

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 130

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**













Diskont- und Handelsbank AG., Castagnola-Lugano

Table with financial data for Diskont- und Handelsbank AG. as of 31. December 1967. Columns include Aktiven (Assets), Passiven (Liabilities), Erfolgsrechnung pro 1967 (Income Statement), and Ertrag (Profit). Sub-headers include Kasse und Postcheckguthaben, Bankendebitoren auf Sicht, etc.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kenia Einfuhrvorschriften

Gemäss der «Legal Notice» N° 146 vom 10. Mai 1968 haben die Einfuhrvorschriften Kenias gewisse Änderungen erfahren. Die in der Liste 1 aufgeführten Waren werden neuerdings unter einem «Open general licence scheme» zum Import zugelassen.

Kenia Prescriptions d'importation

Selon la «Legal Notice» N° 146 du 10 mai 1968, les prescriptions d'importation du Kenya ont subi certaines modifications. Les marchandises mentionnées sur la liste 1 sont maintenant admises à l'importation sous un «Open general licence scheme».

Liste 1
653 5 1 All nylon piece goods including nylon tafetta, nylon crepe, nylon satin, nylon crepon, nylon fancy crepe, crepe de chine, nylon made up sarees, and Tetoron filament shantung

Liste 2
561 1 1 Sulphate of ammonia
561 1 9 Ammonium sulphate-nitrate, urea and other nitrogenous fertilizers
561 2 9 Diamonium phosphate only
561 9 0 All compounds or mixtures containing nitrogen elements
653 2 0 Hand-knitting wool only
653 3 9 Suiting fabrics of woollen, synthetic/woollen, synthetic, viscose, all nylon piece goods including nylon tafetta, nylon crepe, nylon satin, nylon crepon, nylon fancy crepe/crepe-de-chine, nylon made up sarees, and Tetoron filament shantung
653 5 9 Towels only

des importations de certains produits en Algérie il est relevé, à toutes fins utiles, que l'arrêté du 6 avril 1968 vise aussi celles de sièges, même transformables en lits...

Deutsche Demokratische Republik; Einfuhrbeschränkungen

(PTT) Zeitungen, Zeitschriften und andere Presseerzeugnisse aus der Schweiz werden dann und wann von den Zollbehörden der Deutschen Demokratischen Republik beschlagnahmt, weil sie nicht den geltenden Einfuhrvorschriften entsprechen. In diesem Zusammenhang sei darauf hingewiesen, dass in Ostdeutschland nur Zeitungen und Zeitschriften eingeführt werden können...

République démocratique allemande; restrictions d'importation

(PTT) Des journaux, des périodiques et d'autres produits d'impression sont parfois confisqués par les autorités douanières de la République démocratique allemande, parce qu'ils ne sont pas conformes aux prescriptions d'importation en vigueur. A cet égard, nous signalons que seuls peuvent être importés en Allemagne de l'Est les journaux et périodiques mentionnés dans la liste publiée par le Ministère des postes et des télécommunications...

République algérienne Réglementation des importations

En complément de l'avis publié dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 124 du 29 mai dernier au sujet du contingentement

Repubblica Democratica Tedesca; restrizioni d'importazione

(PTT) Le autorità doganali della Repubblica Democratica Tedesca confiscano di tanto in tanto giornali, periodici e altri prodotti dell'arte tipografica proveniente dalla Svizzera, perché non sono conformi alle vigenti prescrizioni sull'importazione. A questo merito si rammenta che si possono importare nella Repubblica Democratica Tedesca unicamente i giornali e i periodici che figurano nel prospetto pubblicato dal «Ministerium für Post- und Fernmeldewesen, Abt. Post- und Zeitungswesen, D-x 1066 Berlin».

Auslandspostüberweisdienst Service international des virements postaux

ab 6. Juni 1968 - dès le 6 juin 1968
Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.67 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 57.95; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.45; Frankreich/France: Fr. 87.45; Italien/Italie: Fr. -69.90; Marokko/Maroc: Fr. 86.50; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.55; Norwegen/Norvège: Fr. 60.55; Osterreich/Autriche: Fr. 16.73; Schweden-Suède: Fr. 83.70; Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\* 1 £ Sterl. = Fr. 10.33\*

Warenumsatzsteuer (Ausgabe Juni 1967)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Advertisement for Société électrique des Forces de l'Aubonne Transports Allaman-Aubonne-Gimel. Includes details about a general assembly on June 17, 1968, and financial information.

Advertisement for REDA S.A. in Chêne-Bourg. Includes a convocation to a general assembly on June 17, 1968, and details about the company's services.



## VEREINIGTE BERN-WORB-BAHNEN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Donnerstag, den 20. Juni 1968, 15 Uhr im Restaurant «Ziegelhüsi» in Deisswil

### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 23. Juni 1967.
2. Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz von 1967.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Abänderung von Art. 14 der Statuten.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1968.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz von 1967, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag zur Abänderung von Art. 14 der Statuten liegen ab 10. Juni 1968 im Büro der Direktion in Worb zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf Zutrittskarten zur Generalversammlung, die am Tage der Aktionärsversammlung zur freien Fahrt auf den VBW berechtigten, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 10. Juni 1968 an erhoben werden, in Bern bei der Kantonalbank von Bern (Wertschriftenverwaltung); in Muri bei der Station Muri; in Worb bei der Kanzlei der Direktion, sowie bei den Stationen Boll-Utzigen, Deisswil, Bolligen und Ittigen.

Worb, den 3. Mai 1968

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: H. Dreier

## Allgemeine Baugenossenschaft Zürich

### VORANZEIGE

Montag, den 17. Juni 1968, 20.00 Uhr, findet die

### Jahres-Generalversammlung

unserer Genossenschaft im Theatersaal des Volkshauses, Zürich 4, statt. Die Traktanden werden in einer späteren Anzeige bekanntgegeben.

Der Zentralvorstand

## Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1967 auf Fr. 50.— brutto pro Aktie festgesetzt. Nach Abzug der Eidgenössischen Verrechnungssteuer kann der

Coupon Nr. 2 mit netto Fr. 35.—

vom 6. Juni 1968 an bei den üblichen Zahlstellen eingelöst werden.

Solothurn, den 5. Juni 1968

## Genossenschaft für Taubstummhilfe, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 24. Juni 1968, 17.00 Uhr, in den Räumen der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Talstrasse 80, Zürich

### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. Juli 1967.
2. Jahresbericht 1967.
3. Jahresrechnung 1967.
4. Décharge der Verwaltung.
5. Voranschlag 1968.
6. Wahlen:
  - a) Erneuerungswahl des Vorstandes;
  - b) Erneuerungswahl des Präsidenten;
  - c) Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Zürich, den 31. Mai 1968

Der Vorstand.

Anmerkung: Sämtliche Unterlagen für die Generalversammlung können beim Präsidenten oder Aktuar während der Bürozeit bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft eingesehen werden. Telefonische Anmeldung ist erwünscht.

Anträge von Genossenschaftlern sind bis spätestens am Montag, den 10. Juni 1968, beim Präsidenten oder Aktuar einzureichen.

BORO-BLOCKS / BORO-BLOCKS / BORO-BLOCKS

Es lohnt sich, bei der Archiv-Druckerei **telefonisch zu bestellen**. \* Sie sparen je nach Auftrag 50.— bis 100.— Franken!

100 Sudelblocks A4	75 Blatt	nur Fr. 60.—
100 Sudelblocks A5	75 Blatt	nur Fr. 38.—
100 Sudelblocks A6	75 Blatt	nur Fr. 30.—
100 Sudelblocks A7	75 Blatt	nur Fr. 20.—
100 Sparblocks A5	75 Blatt	nur Fr. 65.—
100 Stenoblocks A5	75 Blatt	nur Fr. 83.—
100 Rapport-Blocks A5	80 Blatt	nur Fr. 125.—
100 Telegramm-Blocks A5	80 Blatt	nur Fr. 125.—
100 Übermittlungsblocks A6	80 Blatt	nur Fr. 70.—
100 Spesen-Blocks A5	80 Blatt	nur Fr. 125.—
100 Spesen-Blocks A4	80 Blatt	nur Fr. 195.—
Unser Schlager:		
100 Telefon-Blocks A5	75 Blatt, weiss	Fr. 75.—
100 Telefon-Blocks A5	75 Blatt, blau, grün, orange	Fr. 95.—

! Bitte frühzeitig bestellen — wir fabrizieren nur aufgrund des laufenden Auftrags-Einganges!

**Archiv-Druckerei**  
Tel. 051/52 6747

Fellenbergstrasse 283 8047 Zürich

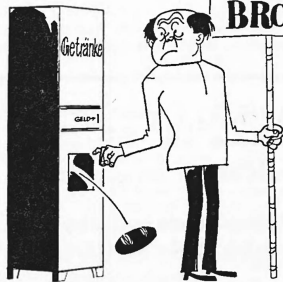
Spezialisiert für nicht alltäglich billige Büro-Blocks.

\* Fordern Sie ganz unverbindlich Muster-Blätter an!

BORO-BLOCKS / BORO-BLOCKS / BORO-BLOCKS

## Der Ditchburn-Getränkeautomat — ein vielbeschäftigter und beliebter „Mitarbeiter“

... und dank gutem Service immer in Form! Prospekte und unverbindliche Vorführung durch die Generalvertretung: Multipaten, Hofwiesenstr. 18, 8057 Zürich, Tel. 051/28 77 02.



## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

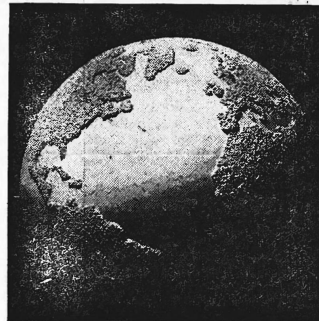
Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturforschung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4) Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Die Intrag AG freut sich, Ihnen eine neue Anlagemöglichkeit offerieren zu können:

Es handelt sich um die Anteilscheine des

# GLOBINVEST

Wertschriftenfonds für internationale Anlagen



die vom 6. Juni 1968 an zur Zeichnung aufliegen. Der Zeichnungspreis beträgt bis 17. Juni pro Anteil Fr. 100.— inkl. eidg. Emissionsstempel von 0,6%.

Nachher richtet sich der Emissionspreis nach dem täglich errechneten Wert des Fondsvermögens.

Der Erwerb von GLOBINVEST-Anteilscheinen bedeutet für Sie:

- eine einfache, erfolgversprechende und jederzeit realisierbare Kapitalanlage
- die Beteiligung an erstklassigen wachstumsorientierten Unternehmen in aller Welt
- eine ständige Anpassung der Anlagen an die sich ändernde Wirtschafts- und Börsenlage

Was Ihnen GLOBINVEST zudem noch bietet, lesen Sie in der ausführlichen Broschüre, die Sie bei den folgenden Zeichnungsstellen anfordern können:



## Schweizerische Bankgesellschaft

alle Geschäftsstellen

Lombard, Odier & Cie, Genf  
La Roche & Co., Basel  
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne

### Coupon

Senden Sie diesen Coupon bitte an eine der nebenstehenden Banken oder direkt an die Intrag AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich. Ich interessiere mich für den neuen Wertschriftenfonds GLOBINVEST. Bitte stellen Sie mir unverbindlich die GLOBINVEST-Broschüre zu.

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Beruf \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_  
2

## Rhätische Werke für Elektrizität AG., Thusis

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1967 auf Fr. 45.- pro Aktie festgesetzt. Der Coupon Nr. 36 wird demnach mit Fr. 45.-, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 31.50 netto

ab heute an der Kasse unserer Gesellschaft in Thusis eingelöst.

Thusis, den 5. Juni 1968

Der Verwaltungsrat

## Seilbahn Rigiviertel AG., Zürich

### Einladung zur 71. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 27. Juni 1968, 14.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, 8006 Zürich, Germainastrasse 60

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1967.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1967, Entgegennahme des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungssaldos.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 24. Juni 1968 durch das Büro der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 25. Mai 1968

Der Verwaltungsrat

## Zürichbergbahn-Gesellschaft

### Einladung zur 86. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 24. Juni 1968, 11 Uhr, ins Restaurant Seilbahn, Eingang Centralplatz, Zürich

#### Traktanden:

1. Protokoll der 85. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1967.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1967, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Aktivsaldos.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Eintrittskarten und Geschäftsberichte können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 20. Juni 1968 durch das Büro der Gesellschaft, Germainastrasse 60, 8006 Zürich, bezogen werden.

Zürich, den 13. Mai 1968

Der Verwaltungsrat

## Niesenbahn AG.

Die Generalversammlung der Aktionäre der Niesenbahn AG. vom 27. Mai 1968 beschloss, für das Rechnungsjahr 1967 die Ausrichtung einer Dividende von 4% = Fr. 4.- pro Aktie an das Prioritätsaktienkapital.

Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidg. Steuern durch die üblichen Zahlstellen gegen Ablieferung des Coupons Nr. 31.

Mülmen, den 27. Mai 1968

Der Verwaltungsrat

## Société de Gares Frigorifiques Ports-Francis & Glacières de Genève

Selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 29 mai 1968, le dividende de l'exercice 1967 de 12% est payable dès le 4 juin 1968 à fr. 2.40 brut pour les titres de fr. 20.- nominal et fr. 12.- pour les titres de fr. 100.- nominal, sous déduction des impôts fédéraux de 30% sur présentation du coupon N° 12 chez MM. Lombard, Odier & Cie, 11, rue de la Corratierie.

## Société des Fabriques de Spiraux Réunies

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 17 juin 1968, à 11 heures, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Ouchy (Vaud).

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée du 26 juin 1967.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1967.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Votation sur l'approbation des comptes et du rapport de gestion. Décharge au conseil d'administration et au comité de direction.
- 5° Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 6° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport du contrôleur des comptes, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice, sont déposés au siège social, à Genève, 19, rue de St-Jean, au siège commercial, 125, rue du Progrès, à La Chaux-de-Fonds, et à la succursale de Bienne, 9, rue du Chantier, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration

## Edouard Dubied & Cie, S.A., Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 20 juin 1968, à 11 heures 15, dans le bâtiment de la société, à Neuchâtel, 1, rue du Musée

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1967. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1967.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports: approbation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1967; décharge au conseil d'administration; décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 4° Election de trois administrateurs.
- 5° Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant.

Le rapport de gestion du conseil d'administration (comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et les propositions relatives à l'emploi du bénéfice net), sont dès à présent envoyés aux actionnaires et sont également tenus à leur disposition auprès du siège et des succursales de la société.

Le registre des actions sera clos dès le 6 juin et jusqu'après l'assemblée générale. Aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Couvet, le 4 juin 1968

Le conseil d'administration

## Appenzeller-Bahn

Die Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiermit zur

### 95. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die Freitag, den 21. Juni 1968, um 16.00 Uhr, im Gasthaus Bären in Gonten stattfinden wird zur Behandlung folgender

#### Tagesordnung:

1. Protokoll vom 23. Juni 1967.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1967 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1967.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
5. Wünsche und Anträge der Aktionäre.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 17. Juni im Betriebsbureau in Herisau auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, beim Schweiz. Bankverein in Herisau sowie auf dem Direktionsbureau in Herisau bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 21. Juni 1968 auf der Appenzeller-Bahn zur freien Fahrt an die Generalversammlung. Am Versammlungstage selbst werden Karten nicht mehr ausgegeben.

Herisau, den 22. Mai 1968

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn:  
Der Präsident: Dr. J. Auer

## Technisches Büro für Formerei und Kernmacherei AG. (TBFK), in Rheinfelden

(SHAB. 4. März 1965)

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 25. Juni 1968, 9.00 Uhr, in den Büros der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Jakobs-Strasse 25, Basel

- Traktanden: 1. Orientierung der Aktionäre über die Gründe der Demission der Kontrollstelle.  
2. Neuwahl der Kontrollstelle.

Basel, den 31. Mai 1968

Schweizerische Treuhandgesellschaft

## Compagnie Auxiliaire de Gérance Financière S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 24 juin 1968, à 15 heures, au siège social, 10, rue de la Sicie

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1967.
- 2° Rapport de l'office de contrôle.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

## Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### Assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 21 juin 1968, à 11 heures précises, au siège de la société, 33, avenue de la Gare, à Lausanne (Tour IRL). Prière de s'adresser à l'hôtesse à l'entrée. L'établissement de la feuille de présence débutera à 10 h. 40.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapports du Conseil d'administration et de l'organe de contrôle
- 2° Approbation des comptes.
- 3° Décharge de la gestion au Conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Adoption du projet de répartition et fixation du dividende.
- 5° Désignation de l'organe de contrôle.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1967, ainsi que les rapports du Conseil d'administration et de l'organe de contrôle, sont à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, place St-François, à Lausanne, dès aujourd'hui.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées jusqu'au 17 juin à midi au plus tard, au siège de la banque précitée. Il ne sera pas délivré de carte d'admission à l'entrée du local de l'assemblée.

Lausanne, le 28 mai 1968

Le Conseil d'administration

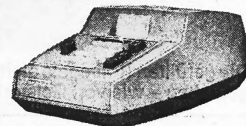
Kaufmann, 47 Jahre alt, in Stellung als kaufmännischer Leiter und Mitglied der Geschäftsleitung

## sucht neuen Wirkungskreis

Grund: Fabrikationseinstellung in der heutigen Firma.

Bevorzugtes Gebiet: Glarnerland und Umgebung.

Offerten sind zu richten unter Chiffre Z 12282-19 an Publicitas 8750 Glarus.



Fr. 390.-

Endlich die elektrische Rechenmaschine für jedermann, da günstiger als ein Handmodell, 8/9 Stellen Kapazität. Neuartiges Farbband mit 20facher Lebensdauer.

**AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG**  
2501 BIEL 8030 ZÜRICH  
Bahnhofstrasse 6 Carmentresse 24  
Telephon  
(032) 2 40 29/38 (051) 34 50 32/33

## Öffentliches Inventar Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 29. April 1968 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 27. März 1968 in Wangen (Schwyz) verstorbenen Herrn

**Dr. med. dent. Hanns Heinz Imhof**

geb. 1919, von Walkringen, Zahnarzt, wohnhaft gewesen in Muri bei Bern, Ahornweg 10, mit Praxis in Bern, Bundesplatz 4.

Eingabefrist bis und mit 10. Juni 1968:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II, in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Paul Gfeller, Storchengässchen 6, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Dr. iur. Hans Frey, Direktor der Schweizerischen Volksbank, Rossmattstrasse 6, Muri bei Bern.

Bern, den 7. Mai 1968

Der Beauftragte:  
Paul Gfeller, Notar

## Erben- und Rechnungsruf

im Nachlass des Herrn

**Rezsó Berger**

gestorben am 25. April 1968 in Biel, geb. 1904, schriftloser Ungar, Dreher, Bahnhofstrasse 20, Biel.

Die Vormundschaftsbehörde von Biel hat die Errichtung eines Erbschaftsinventars gemäss ZGB 553 mit Rechnungsruf angeordnet. Wegen Ungewissheit über die Erben werden die Berechtigten aufgefordert, sich innert Jahresfrist beim Notar zum Erbgang zu melden (ZGB 555).

An Gläubiger und Schuldner ergeht der Rechnungsruf, dem Notar ihre Forderungen und Schulden samt Belegen bis zum 8. Juli 1968 anzumelden.

Der Beauftragte: Notar H. Häberlin, Notariat Moll & Häberlin, Zentralstrasse 16, 2500 Biel.



## Sie müssten sich schon Mühe geben, bei uns die falsche Registratur zu wählen.

Heute stellen wir Ihnen zwei unserer Grossraum-Registaturen vor. — Oben: ELBA-matic, der platzsparende Paternoster-Schrank. Er verstaut Ihr Registraturgut, wo selbst ein 2-Meter-Mann nicht mehr hinkommt. Und doch holt die kleinste Sekretärin jedes Mäppchen bequem heraus... auf einfachen Knopfdruck. Unten: ELBA-mobil, eine Registratur, die gut und gern 70-90% Raumgewinn erzielt. Weil sie mit einem einzigen Quergang für 5-10 Regalblöcke auskommt.



Die gefüllten Röllregale gleiten mühelos. Von sanfter Hand getrieben — wie von Geisterhand geschoben.

**Bon** bitte einsenden an **J. F. PFEIFFER AG**  
Abteilung Registraturen, Löwenstr. 61, 8023 Zürich  
(oder — falls Sie lieber telefonieren — 051 25 16 80)

- Senden Sie uns Ihren ausführlichen Prospekt über alle Registratur-Systeme
- Wir möchten unser Registratur-Problem unverbindlich mit einem Ihrer Spezialisten besprechen

Firma:

Adresse:

SHAB

## Transporte

sperriger sowie heikler

## Güter

mit Möbelauto und Möbelanhänger, zirka 70 m<sup>3</sup>, In- und Ausland mit TIR

O. & G. LENZ, Transporte  
8805 Richterswil  
Tel. (051) 76 11 22

## VOTRE argent

Versé à la POSTE  
Géré par la BANQUE DE  
PRÊTS ET DE  
PARTICIPATIONS SA  
LE LIVRET DE DÉPÔT  
POSTAL  
une formule nouvelle  
simple et avantageuse  
INTÉRÊT ANNUEL:

5 1/2 %

## Renseignements:

bpp

Banque de Prêts  
et de Participations SA  
11, rue Pichard  
Tél. (021) 22 52 77  
1003 Lausanne  
15, rue Töpfer  
Tél. (022) 46 87 35  
1211 Genève 3

Zuverlässiger pensionierter Beamter mit Generalabonnement SBB übernimmt zu günstigen Bedingungen

## Geschäftsreisen

Kurierdienste auf grössere Distanzen. usw. Anfragen unter Chiffre T 80737 an Publicitas AG., 3001 Bern

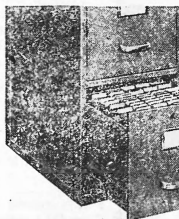
## Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172



Stahlmöbelfabrik  
F. Gut AG Hägendorf  
Tel 062 69149



Vertikalschrank Nr. 3003

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

## Nebenverdienst

Sie erhalten von uns eine angemessene Provision bei Vermittlung von 6% Kassaobligationen einer seriösen schweizerischen Immobiliengesellschaft. Laufzeit 5 Jahre.

Bitte wenden Sie sich an Postfach 24, 4600 Olten 3.

## Nationalökonom

mit langjähriger Erfahrung im Transportwesen und internationalen Handel, sucht leitende Stelle

Anfragen erbeten unter Chiffre 31 446-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

Zu kaufen gesucht zirka 30 guterhaltene Metall-

## Kleiderkästchen

Occasion. Offerten an  
Produits Morgia S.A., 1110 Morges,  
Telephon (021) 71 29 51

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Leistungsfähiges, günstig gelegenes Lagerhaus in Basel mit Bahn-, Strassen- und Schiffsanschluss übernimmt zur Ausfüllung verkehrschwacher Zeiten

## Lohnaufträge

jeder Art, wie Abfallarbeiten, Sortieren, Umfüllen, Reinigen von Häusern, Mischen, usw.

Anfragen erbeten unter Chiffre Y 80769 Q an die Publicitas AG., 4000 Basel.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!



Im Auftrag eines sich rasch entwickelnden Handels- und Produktionsunternehmens der Schallplattenbranche mit angegliederten Filialbetrieben in Zürich suchen wir den

## Alleinbuchhalter

Nach entsprechender Einführung werden Sie absolut selbständig das Finanzwesen betreiben und dabei folgende Aufgaben bearbeiten:

- Führen der Buchhaltung des Hauptgeschäftes und der Filialen
- auf Buchungsauftrag
- Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Mahnwesen
- Zahlungsverkehr
- Behandlung von Rückfragen
- Ausbau und Organisation des Finanzwesens eines rasch wachsenden Betriebes

Die fortschreitende Expansion des Unternehmens gewährleistet Ihnen reelle Aufstiegsmöglichkeiten.

Falls Sie eine Handelsschule oder kaufmännische Lehre abgeschlossen, sich einige Praxis in der Buchhaltung erworben haben und bilanzsicher sind, bitten wir Sie um Ihre vollständige Offerte unter Kennziffer 3851.

## Personalberatung für Industrie und Handel

Dr. P. Grob  
Bahnhofstrasse 49, 8803 Rüschlikon Tel. 051/928944



Sie können stolz sein,  
Ihren Namen auf  
BALLOGRAF-epoca  
zu setzen

SAS Scandinavian Airlines System  
hat es getan



BALLOGRAF-epoca als Werbekugelschreiber? Dafür ist er genau das Richtige. Natürlich ist er zu fein und zu teuer für Massenverteilungen — für diesen Zweck haben wir billigere Modelle — aber als Werbegeschenk für die grossen, bedeutenden Kunden... Da eignet sich BALLOGRAF-epoca ganz besonders. Sie können ganz sicher sein, dass er verwendet wird — und das ist ja der Zweck! Ihr Geschenk, mit Ihrem Namen, täglich in der Hand Ihres Kunden. Das ist erstklassige Werbung mit wenig Kosten.

# BALLOGRAF

Wir möchten mehr wissen über BALLOGRAF-epoca mit Werbetruck. Telefonieren oder schreiben Sie uns.

Firma.....

Sachbearbeiter.....

Adresse.....

Tel.....

Generalvertretung: Sigrist + Schaub, 1110 Morges. Tel. (021) 71 28 80